



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

بسم الله الرحمن الرحيم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



MONA MAGHRABY



جامعة القاهرة

كلية الآثار

قسم الآثار المصرية

الدراسات العليا

الهدايا المتبادلة بين ملوك مصر وملوك الشرق الأدنى القديم بداية من الدولة الحديثة وحتى نهاية العصر المتأخر

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في الآثار المصرية القديمة

(نظام الساعات المعتمدة)

إعداد الطالبة :

هناء يحيى حسين عثمان

تحت إشراف :

أ. د / محسن محمد نجم الدين

أستاذ تاريخ وحضارة مصر والشرق الأدنى القديم

وكيل كلية الآثار لشئون التعليم والطلاب - جامعة القاهرة

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ القاهرة

✓ ملخص الرسالة :

تتكون هذه الرسالة من مقدمة وأربع فصول رئيسية ، وخاتمة بنتائج الدراسة، وقائمة بالمصادر والمراجع مع ملحق بالفهرس وقائمة الإختصارات، وقائمة الأشكال والصور .

- تتناول المقدمة بشكل تمهيدي ومختصر موضوع الدراسة وأهميته وأهداف تلك الدراسة، وكذلك منهج الدراسة والصعوبات التي واجهتها الباحثة أثناء إعداد ذلك العمل .
- يتناول الفصل الأول الكلمات والمصطلحات الدالة علي الهداية *inw* المتبادلة بين ملوك مصر وملوك الشرق الأدنى القديم، حيث استعرض معني *inw* في اللغة المصرية القديمة والنظريات المفسرة لها، وكذلك لفظ *htp* وعلاقته بذلك ومعناه في اللغة المصرية وكذلك في اللغة الأكديّة، وغيرها من الألفاظ .
- يتناول الفصل الثاني العلاقات الدبلوماسية السلمية منذ عصر الدولة الحديثة وحتى عصر الإنتقال الثالث، بداية من العلاقات السلمية في عهد الملك تحتمس الثالث وأشهر اللوحات السياسية في عهد أمنحتب الثاني، وكذلك المصاهرات السياسية ومصادر تلك المصاهرات والمراسلات المصرية الحديثة في ذلك الوقت، إلي جانب فقرة خاصة بعصر الإنتقال الثالث والزواج السياسي في هذا العصر، وكذلك الصراع الآشوري في مصر وأشهر ملوك تلك الفترة وعلاقتهم السياسية بملوك الشرق الأدنى القديم .
- ويتناول الفصل الثالث الدبلوماسية الدولية في فترة العمارنة والرسائل المتبادلة بين ملوك مصر والعديد من ملوك الشرق الأدنى القديم والتي ضمنّت في بعضها الكثير من الهدايا وبعض القوائم بتلك الهدايا.
- يتناول الفصل الرابع والأخير مناظر تصوير الهدايا علي جدران مقابر طيبة وأشهر تلك المقابر، وكذلك معابد الكرنك والقطع الأثرية التي عثر عليها خارج مصر، وأنواع تلك الهدايا والمواد التي صنعت منها .

✓ الكلمات الدالة :

- هدايا
- مصر
- العراق
- سوريا
- الأسرة الثامنة عشرة
- الأسرة التاسعة عشرة
- تحتمس الثالث
- خطابات العمارنة
- رمسيس الثاني
- خاتوشيلي الثالث
- فترة الإنتقال الثالث
- مقابر طيبة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقُلْ

اعملوا

فسيرى الله عملكم

ورسوله والمؤمنون

صدق الله العظيم

سورة التوبة آية ١٠٥



شكر وإهداء

لا أجد من الكلمات ما أستطيع التعبير عن مدي شعوري وإحترامي وإمتناني وتقديري البالغ لأستاذي؛

الأستاذ الدكتور / محسن محمد نجم الدين - أستاذ تاريخ وحضارة مصر والشرق الأدنى القديم وكيل كلية الآثار لشئون التعليم والطلاب بجامعة القاهرة - علي كل ما قدمه من أجلي ووقوفه دائماً إلي جانبي وأمد لي يد العون بكل ما تحمل الكلمة من معني، وتفضل سيادته بالإشراف علي هذا العمل من بدايته وحتى منتهاه، ولم يتواني لحظة واحدة من توجيهي وتشجيعي دائماً وتخصيص بعضاً من وقته الثمين من أجلي، و دعمه الكامل لي ومساعدتي في هذا العمل لنيل درجة الماجستير - والتي حاولت فيها جاهداً بقدر ما أملك من إمكانيات متواضعة - أن ترتقي بقدر ثقة أستاذي حفظه الله ورعاه . وجزاه الله عني وعن كل من أخذ منه من علم ومعرفة خير الجزاء .

- كما أتوجه بأسمي أنواع الشكر والإمتنان والعرفان مع خالص حبي وتقديري لأستاذتي العزيزة علي قلبي؛ الأستاذة الدكتور/ هبة مصطفى نوح - أستاذ اللغة المصرية القديمة - نائب رئيس جامعة القاهرة سابقاً، علي تفضلها بقبول المناقشة علي هذا العمل ، الذي أرجوا من الله أن ينال رضاها وأن يرتقي بقدر ثقة أستاذتي الجليلة وأكون عند حسن ظنها بي، جزاها الله عني وعن كل من تتلمذ علي يديها خير الجزاء .

- وأتوجه بكل الشكر والتقدير للأستاذ الدكتور/ عادل أحمد زين العابدين - رئيس قسم الآثار المصرية بكلية الآداب - جامعة طنطا، علي تفضل سيادته وقبوله مناقشة هذا العمل وأرجوا من الله أن ينول رضا سيادته وأن يكون علي قدر المستوي المطلوب، فلسيادته جزيل الشكر والتقدير وجزاه الله عني خير الجزاء .

- وأخص بالشكر والتقدير أيضاً أستاذتي؛ الأستاذة الدكتور / ذكية ذكي - استاذ تاريخ مصر القديمة بكلية الآثار جامعة القاهرة- علي مد يد العون ومساعدتها الدائمة لي في العديد من الأمور، فالشكر موصول لسيادتها مع خالص حبي وإحترامي .

- وأخص أيضاً كل الشكر والعرفان والإمتنان وأهدي هذا العمل إلي روح أمي الطاهرة حيث فعلت لأجلي كل شيء وانها تحملت عني الكثير والكثير من المصاعب وكانت دائماً ما تعلمني الجد والإجتهاد والمثابرة، وأمدتني بكل شيء أحتاجه في حياتي وتكففتني بحبها ورعايتها وإهتمامها، رحمها الله وغفر لها، وأسأل الله العظيم أن يسكنها فسيح جناته .

- كما أتوجه بالشكر والتقدير والعرفان دائماً وأبداً وأقوم بإهداء هذا العمل إلي أبي العزيز علي قلبي الذي كان له الفضل بعد الله عز وجل في كل شيء قمت به منذ ان كنت طفلاً، فلقد زرع في نفسي حب العلم والمعرفة والشغف وتقدير العلماء وأهل الذكر، راجياً من الله سبحانه وتعالى أن يبارك في عمره ويحفظه لنا يارب العالمين ويجزيه عني وعن اخوتي خير الجزاء .

وأيضاً أتقدم بخالص الشكر إلي أختي العزيزة علا ، وكذلك أختي الغالية نورا علي ما قدموه من أجلي وتوفير سبل الراحة لي من أجل الوصول لهذه اللحظة المنشودة .

- ختاماً أشكر كل من قام بمساعدتي في إخراج هذا العمل المتواضع ومن قام بتذليل كل الصعاب من أجل أن أضع قدمي في هذا الطريق من أصدقائي وأحبائي المقربين.

وأخص بالشكر د. / أحمد الفقي و د. / أمل عبد الفتاح و د. / الأستاذ مختار علي كل ما فعلوه من أجلي حيث أنهم كانوا لي بمثابة الأخوة وقدموا لي كل المساعدة الممكنة في كل خطوة أقوم بها فلهم جميعاً كل الشكر والتقدير.

وكذلك كل الشكر والتحية للعاملين في كلية الآثار جامعة القاهرة ابتداءً من مكتبة الدراسات العليا بالكلية علي كل ما فعلوه وما قدموه من تسهيلات لي أثناء إعداد الرسالة وحتى هذه اللحظة ووصولاً إلي شؤون الدراسات العليا الذين كثيراً ما تحملوا الكثير من الأعباء نيابة عني حتي وصولي لهذا اليوم، وكذلك مسؤولوا الأمن بالكلية، لهم مني جميعاً كل الشكر والتقدير وأرجوا من الله رؤيتهم في كل خير دائماً .

وفي النهاية أتمني من الله عز وجل أن ينول هذا العمل رضا كل من يطلع عليه، وأرجوا من الله أن تحصل به الفائدة، وأن ينفعني الله به، ويجازيني بفضلله وكرمه سبحانه وتعالى خير الجزاء .

وختاماً فإن هذا العمل هو لوجه الله سبحانه وتعالى، فإن أخطأت في شيء فهو من نفسي، وإن أصبت فهو بتوفيق من الله عز وجل ، فإنه سبحانه وتعالى نعم المولي ونعم النصير .

✓ فهرس المحتويات

قائمة الاختصارات	م - ن
المقدمة	٧-١
الفصل الأول : الكلمات الدالة على الهدايا	٦٩-٩
أولاً :الكلمات الدالة على معنى الهدايا <i>inw</i>	٩
معنى <i>inw</i> فى اللغة المصرية القديمة	١٥-١٠
النظريات العلمية المفسرة لمصطلح الـ <i>inw</i>	٢٤-١٦
الصيغ المتعددة فى استخدام <i>inw</i>	٣٠-٢٤
مكان تسليم وإدارة <i>inw</i>	٤١-٣٠
المصطلحات الدالة على الهدايا مع <i>inw</i> . $b3kw/t. m3^{\circ}w. g3wt$	٥٥-٤٤
ثانياً : استخدامات مصطلح $h_{tp}.(W)$	٥٧-٥٦
معنى مصطلح h_{tp} فى باللغة المصرية القديمة	٥٨-٥٧
معنى مصطلح الهدايا h_{tp} فى اللغة الاكدية	٥٨
التفسيرات العلمية المفسرة الـ h_{tp}	٥٩
معنى مصطلح h_{tp} باللغة القبطية الصعيدى والبحيرى	٥٩
$h_{tp} (w)$ فى العلاقات السياسية الدولية	٦١

٦٢	http والالهة فى الشؤون الخارجية
٦٢	لوحة بيت شان للملك رمسيس الثانى
٦٢	httpw فى لوحة الزواج الحيثى
٦٣	http.(w) فى معاهدة السلام
٦٣	التفسير العلمى حول http فى معاهدة السلام
٦٤	http على لوحة ميت رهينة
٦٦	علاقة الملك بسلام http بالاجانب والالهة
٦٦	دور المعبودة سخمت فى إقرار السلام http
٦٧	الهدف من علاقة http
١١٨-٧١	الفصل الثانى: العلاقات الدبلوماسية السلمية منذ عصر الدولة الحديثة حتى عصر الانتقال الثالث
٧٣	أولاً: العلاقات السلمية فى عهد الملك تحتمس الثالث
٧٨	ثانياً: اللوحات السياسية للملك أمنحتب الثانى
٨٠	ثالثاً: المصاهرات الدبلوماسية منذ بداية الأسرة الثامنة عشرة:
٨٣	رابعاً: مصادر الزواج الدبلوماسى
٩٣	خامساً: المراسلات المصرية الحيثية

١٠٥	سادساً: عصر الانتقال الثالث
١٢٠ - ٢١٢	الفصل الثالث: الدبلوماسية الدولية في عصر العمارنة "الرسائل المتبادلة"
١٢٢	أولاً: رسائل من الملك كدشمان إنليل إلى الملك أمنحتب الثالث
١٢٥	ثانياً: رسائل من الملك أمنحتب الثالث إلى الملك كدشمان إنليل
١٢٧	ثالثاً : رسائل من بوراورناش إلى الملك أمنحتب الرابع
١٢٧	رابعاً: رسائل من الملك بوريابورياش إلى الملك أمنحتب الرابع (قائمة هدايا)
١٣٤	خامساً : جزء من رسالة تضمن قائمة هدايا لابنة الملك بوريا بورياش
١٤٦	سادساً : رسالة تتضمن قائمة هدايا من امنحتب الرابع (نبخورويا) إلى بوريابورياش
١٥٨	سابعاً : رسائل من الملك آشور أوبليط الأول إلى الملك أمنحتب الرابع
١٦٠	ثامناً : رسائل من الملك توشراتا إلى الملك أمنحتب الثالث
١٨٥	تاسعاً: رسائل من الملك توشراتا إلى ملك مصر مع ابنته تودوخيبا (قائمة هدايا)
٢٠١	عاشراً : رسائل من الملكة "تى" إلى الملك الميتانى

٢٠٢	الحادي عشر: رسالة من توشراتا ملك ميتاني إلى أمنحتب الرابع (نبخوريا)
٢٠٥	الثاني عشر: رسائل من الملك أمنحتب الثالث إلى الملك توخودندارادو
٢٠٧	الثالث عشر: رسائل من الملك أرزاوا إلى الملك أمنحتب الرابع
٢٠٨	الرابع عشر: رسائل من ملك ألاشيا إلى أمنحتب الرابع
٢١٢	الخامس عشر: رسائل من شوبيلوما الأول إلى الملك خويا (سمنخ كارع)
٢١٣- ٢٤٥	الفصل الرابع: مناظر تصوير الهدايا على جدران مقابر طيبة ومعابد الكرنك والقطع التي عثر عليها خارج حدود مصر
٢١٧	أولاً : المقابر
٢١٧	مقبرة: نب آمون : رقم (٦٥).
٢١٨	مقبرة : رخمى رع : رقم (١٠٠) .
٢٢١	مقبرة : من خبر رع سنب : رقم (٨٦) .
٢٢٣	مقبرة : إيامونج : رقم (٨٤).
٢٢٤	مقبرة : أمنحات : رقم (٨٢) .

٢٢٥	مقبرة : حور محب : رقم (٧٨) .
٢٢٥	مقبرة : آمون أم حب : رقم (٨٥) .
٢٢٧	مقبرة : آمون – مس : رقم (٤٢) .
٢٢٨	مقبرة :نب آمون : رقم (١٧) .
٢٢٨	مقبرة : ثنن : رقم (٧٦) .
٢٢٩	مقبرة : سوبك حتب : رقم (٨٣) .
٢٣٠	مقبرة : نب آمون : رقم (٩٠) .
٢٣٠	مقبرة :بوي إم رع : رقم (٣٩) .
٢٣٢	مقبرة : بدون أسم : رقم (٩١) .
٢٣٣	مقبرة : آمن مس : رقم (٨٩) .
٢٣٣	مقبرة : خع إم حات : رقم (٥٧) .
٢٣٤	مقبرة : حوى : رقم (٥٤) .
٢٣٥	مقبرة : آمن – حتب : رقم (٤٠) .
٢٣٦	ثانياً :المعابد معابد الكرنك
٢٣٨	ثالثاً : أنواع الهدايا : ١- المواد الخام
٢٣٩	٢- المواد المصنعة

٢٤١	- أنواع الأمفورات وأشكلها :
٢٤٢	رابعاً : قطع عثر عليها خارج مصر:
٢٤٦	الخاتمة
٢٤٩	الأشكال الإيضاحية
٢٩٢	قائمة المراجع

✓ قائمة الاختصارات:

AEO	Gardiner A., Ancient Egyptian Onomastica, I II, Oxford, (1947).
AHW	Akkadischos, Handwörterbuch3,bäunde, Wiesbaden, (1972).
ANET	Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Tetament ,ed.by J.B.Pritchard Princetion.
ARE	Breasted J.H, Ancient Record of Egypt 5 vols Chicago.
ASAE	Annales du service des antiquites de I Ehypte .
BSFE	Bulletin dela Socié Francaise di Egypto-login Paris.
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research ,in Jerusalem and Baghdad Ann Arbor Mich ,New Haven.
EA	EI-Amarna Letters.
GM	Göttinger Miszellen.Beiträge zur ägyptologischen Diskussion. Göttinger.